FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144
Enu 50

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11a — {in / dans} St Georges — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Rodolphe Marcotte, Enumerator. / Recenseur.} 9 & 10 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la filature de laine," sur "la fonderie," sur "la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métier principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or when employed by time, regular trade. / Taux du salaire par heure ou à temps régulier à l'usine, métier.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans dans les collèges, couvents ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane or idiotic. (Specify age when admitted.) / Aliéné ou idiot. (Spécifier l'âge à l'admission.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
73	73	Boulet Edgar	St Georges	M.	Chef de ménage	c	Déc.	1889	21	2			Français	Canadien	Catholique	R	Cultivateur			P.																		
74	74	Lachance Joseph	-	M.	Chef	M.	Déc.	1886	25	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	Bucheron		P.	Chantier Bois		18		60		165.										
		- Mathilda	-	F.	Epouse	M.	Mar.	1886	25	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Philippe	-	M.	fils	c	Mar.	1911	2m	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
75	75	Boulet Albert	-	M.	Chef	M.	Juillet	1879	32	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	0-0-00		P.																		
		- Gleseda	-	F.	Epouse	M.	Jan.	1882	29	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Rose Anna	-	F.	fille	c	Juillet	1910	10m	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Ernest	-	M.	fils	c	Oct.	1897	12	2			Français	Canadien	Catholique	R	Cultivateur	Bucheron		S.	Chantier Bois		20		60		180.										
76	76	Poulin Edouard	-	M.	Chef	M.	Avril	1874	36	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	0-0-00		P.																		
		- Louis	-	M.	Epoux	M.	Déc.	1876	34	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Lucien	-	M.	fils	c	Juillet	1902	8	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Rosanna	-	F.	fille	c	Juillet	1904	6	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Emile	-	M.	fils	c	Déc.	1896	14	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	Bucheron		S.	Chantier Bois		18		60		90.										
		- Alfred	-	M.	fils	c	Oct.	1896	14	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	nég																			
		- Ludger	-	M.	fils	c	Mars	1898	13	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	nég																			
		- Ernest	-	M.	fils	c	Avril	1900	11	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Joseph Albert	-	M.	fils	c	Sept.	1901	9	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Wilfrid	-	M.	fils	c	Déc.	1905	6	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Gleade	-	M.	fils	c	Juillet	1906	4	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Louis Philippe	-	M.	fils	c	Mar.	1908	1m	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Marie Emma	-	F.	fille	c	Juillet	1909	11	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Laurence	-	F.	fille	c	Mai	1903	8	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Casimire	-	F.	fille	c	Août	1905	2	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
78	78	Lacourse Pierre	-	M.	Chef	M.	Juin	1879	30	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	0-0-00		P.																		
		- Marie Anne	-	F.	Epouse	M.	Oct.	1886	24	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Louis Philippe	-	M.	fils	c	Mars	1908	3	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Marie Ange	-	F.	fille	c	Mars	1907	4	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Marie Emma	-	F.	fille	c	Mai	1910	1	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
79	79	Busque Thomas	-	M.	Chef	M.	Mai	1877	33	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	0-0-00		P.																		
		- Emma	-	F.	Epouse	M.	Avril	1876	35	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Pierre	-	M.	fils	c	Mars	1900	11	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Joseph	-	M.	fils	c	Nov.	1908	2	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Evanson	-	M.	fils	c	Juillet	1910	10m	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Marie	-	F.	fille	c	Sept.	1898	12	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Délia	-	F.	fille	c	Juillet	1907	6	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Rosanna	-	F.	fille	c	Avril	1906	4	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
80	80	Lacourse Georges	-	M.	Chef	M.	Jan.	1880	29	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	Bucheron		S.	Chantier Bois		14		60		135										
		- Emma	-	F.	Epouse	M.	Sept.	1884	21	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Léo	-	M.	fils	c	Juillet	1910	1	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Anna	-	F.	fille	c	Mars	1908	3	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
81	81	Lacourse Auguste	-	M.	Chef	M.	Déc.	1877	37	2			Français	Canadien	Catholique	R	cultivateur	0-0-00		P.																		
		- Délia	-	F.	Epouse	M.	Mars	1877	33	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Joseph	-	M.	fils	c	Juillet	1910	10	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Ernest	-	M.	fils	c	Jan.	1906	5	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Marie	-	F.	fille	c	Sept.	1898	12	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			
		- Rosanna	-	F.	fille	c	Avril	1902	9	2			Français	Canadien	Catholique	R	aucun	nég																			